



HELLO SAGA



メキシコ料理交流会!!

大人気講師、メキシコ出身のカルミナさんが久しぶりに料理交流会を開いてくれます!!

元気で楽しいカルミナさんとお話しながら、冬の寒さも吹き飛ばすあつ〜いメキシコ料理と一緒に作ってみませんか?

今年度最後の料理交流会です。どうぞお早めにお申込み下さい!! Vamos!! Vamos!!

日時：2014年2月8日(土) 10:00 ~ 13:00 場所：アバンセ3階 調理室

参加費：賛助会員 500円 一般(中学生以上) 1,500円 小学生 500円 小学生未満 無料

定員：先着30名 *定員になり次第締め切らせて頂きます*



Blog QRコード

本紙についてのご意見、お問い合わせ、情報提供や紙面掲載希望などがありましたら、是非お寄せ下さい。

(公財)佐賀県国際交流協会 [SPIRA]
Saga Prefecture International Relations Association

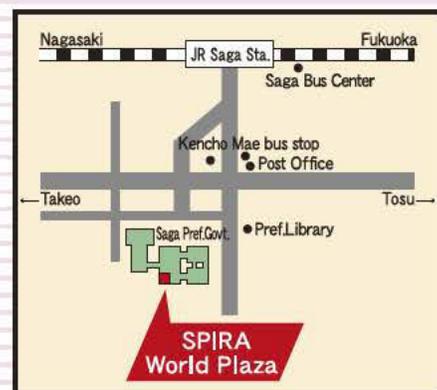
〒840-8570 佐賀市城内1-1-59(県庁新行政棟1階)

TEL.0952-25-7921 FAX.0952-25-7417

Consultation Service (相談専用) TEL.0952-22-7830

E-mail: info@spira.or.jp ホームページ <http://www.spira.or.jp>

Blog: <http://spira.sagafan.jp> Facebook: Find us on Facebook



今年度の 事業紹介

今年度もボランティアの皆さんのご協力を得て、たくさんの事業を行いました。まだまだ取組むべき事は多いですが、皆さんのおかげで佐賀県の多文化共生はまた少し前進したのではないかと思います。今後も温かいご支援をお願いします。

国際理解講座

県内の施設や学校に外国人の先生を派遣し、自国の文化や習慣を紹介します。県民の国際理解、異文化理解に役立ててもらっています。



日本語グループ 支援事業

県内12団体により運営されているボランティアの日本語教室。ボランティアの先生が、県内各地で外国人に日本語を教えています。



語学講座

英語、中国語、韓国語、イタリア語、フランス語の5講座を開催しました。培った語学力を、是非今後のボランティア活動に活かして下さい。



各種通訳研修会

観光・災害ボランティア通訳、医療通訳サポーター研修会を行いました。在住外国人のSOSに応えて頂ける方が増えて心強い限りです。



料理交流会

ドイツ、フランス、韓国、今年も色々な料理を作りました。表紙に掲載しています今年度最後のメキシコ料理交流会、是非ご参加下さい！



防災キャンプ

今年度佐賀で初めて、外国人と日本人が協働で行う防災キャンプを開催しました。実験、英会話、炊き出し、みんなで一緒に頑張りました。



歴史文化紹介研修会

外国人と日本人一緒に、佐賀錦の製作、お茶会を体験しました。来年度も楽しく交流しながらボランティアを学べる研修会にどうぞご期待下さい！



ホーステイ研修会

13組の“さがんファミリー”が誕生しました。参加者国籍はなんと11カ国！ホストもゲストも1泊2日のショートステイを通して、色々な経験ができました。



ワークショップから『国際協力』について考えました。

深まる。広がる。国際理解教育セミナー 2013
～ワークショップ体験DAY～

JICAで毎年開催している「国際理解教育セミナー」を昨年10月19日(土)にアイスクエアビルにて実施しました。

今年は、「国際協力」にテーマを絞り、2種類のワークショップを体験していただき、最後に青年海外協力隊体験談(カメルーン・幼児教育隊員)をお聞きいただきました。国際交流団体関係者をはじめ、教員や大学生といった様々な分野から16名の参加があり、共感や驚き、新たな気づきに変わったようです。また、1日を通して、他分野間の交流にも繋がったようです。

今後も引き続き、佐賀発「国際理解教育セミナー」を開催していきます。

国際理解教育にご興味・ご関心のある方、ぜひ次回のご参加をお待ちしております!

イベント情報につきましては、JICA九州のホームページをご覧ください。

(2月10日～12日:佐賀駅 写真展開催)



セミナーの様子

上記に関するお問い合わせご連絡先

公益財団法人佐賀県国際交流協会内 JICAデスク佐賀 **まつお のりこ** 松尾 典子

TEL:0952-25-7921 FAX:0952-25-7417 E-mail:jicadpd-desk-sagaken@jica.go.jp



My Saga

外国人ならではの視点で切り込む、「My佐賀」。

Kumusta! Ako po si Alma Baniqued Nishikubo galing sa bansang Pilipinas. Pitong taon na ako simula ng ako ay pumunta dito Japan. Sa Pilipinas kami ikinasal ng asawa at doon ko rin ipinanganak ang aking unang anak na babae. Isa at pitong buwan ko sya dinala dito at kasunod nun ang pangalawa at pangatlo kong anak na babae rin.

Dito sa Japan (Saga City) masasabi ko na napakaganda ng patakaran nila para sa kaligtasan ng mga mamayan, kalinisan ng kapaligiran, kagandahang moral at pangangalaga sa kalusugan o health care and insurance system.

Para sa akin ang pagpapalaki ng mga anak ay walang tamang patakaran na dapat sundin. Itinuturo ko sa aking mga anak ang kagandahan ng kalikasan, ang kultura dito sa Japan, subukan ang mga bagay na di pa nila nagagawa at nasusubukan upang lumawak ang kanilang kaalaman at karanasan. Isa sa libangan ng aking asawa ay ang mag outdoor kaya dinadala namin ang aming mga anak sa ilog, dagat para manghuli ng isda at iba pa, umakyat sa bundok, manghuli na mga insekto at magkamping. Mahalaga ang pag aaral pero di ko sila pinupwersa para lang makaya nila. Gusto ko na matutunan nila ang pakikipagkapwa, isipin ang mararamdaman ng iba. Ang panganay kong anak ay may hika, dahil siguro sa madalas na pag punta namin sa ospital gusto nyang maging isang Nars paglaki.

Dito sa Saga ang mga mamayan ay napakagalang, mababait at may respeto sa tao kaya masasabi ko napakagandang lugar para sa magandang pagpapalaki ng mga anak.



仕事に子育てに頑張る、フィリピン出身のアルマさんに一言頂きました!

クムスタカ! フィリピン出身の西久保アルマです。結婚7年目。佐賀市で三人娘の子育て中です。母国で結婚・長女を出産し、7年前に佐賀へ来ました。その後、次女・三女を佐賀で産み賑やかにになりました。日本(佐賀)へ来て、治安の良さや健康保険制度・その他、社会福祉制度が充実しているので安心して過ごさせています。

子育ての方針という堅いものはありませんが、子供たちには自然・文化とも色々なものに触れさせてやりたいと思って休みの日などはあちこちにお出かけします。

主人がアウトドア好きなのでキャンプ・釣り・山登り・海・川遊び、菜園作り・虫取り・山菜取り等、親が楽しい遊びをしていたら子供たちも笑顔で楽しんで色々と学んでいるみたいです。無理やり勉強させるより緩急をつけて自発的に勉強してくれるのがベストだと思っていますが、まだまだ子育て勉強中です。

長女は喘息を持っていて病院に行く機会が多かったせいか、将来は看護師になりたいと言っているので応援しています。佐賀は程よく「田舎」で、山・川・海が近くにあり無料の公園がいっぱいあるのでとても住みやすく子育てしやすい第2の故郷です。これからも宜しくお願いします。

SPOT LIGHT

日本語教室いまりの皆さん

私達は、伊万里市在住の外国人の方で日本語ができないため生活に困っている人、漢字などの読み書きを学びたい人、日本人ともっと交流がしたいと思っている人に日本語での支援交流を目的として活動しているボランティアです。25年7月から伊万里市生涯学習センター2階において月2回、日曜日の午後2時から4時まで行っています。カナダ、イギリス、中国、タイ、フィリピン、インドネシアと文化、言葉、習慣が様々な方々と共にこれからも楽しく交流を深めていきたいと思ひます。



くらしのサポート

短期滞在

Q

私の妻は中国人で、今度出産する事になりました。彼女の母親に出産の世話をしたいのですが、入国手続きはどのようにしたら良いのでしょうか?

A

出産の為だけなら短期滞在に該当すると思われます。短期滞在には90日、30日、15日の3種類があります。アメリカやイギリスなどの査証免除国であれば手続きは必要ありませんが、フィリピンや中国、ロシアなどは査証を取得しなければなりません。

日本に1年以上留まる事を在留といい、そのための審査は法務省が管轄します。配偶者等や人文知識・国際業務などが該当します。

一方、1年以下の場合は滞在といい、観光、親族訪問や商談が該当し、外務省が管轄します。申請者は現地の当該大使館・領事館へ申請書を持参し、査証の審査を受けます。そこで日本語での作成が要求されるので、通常日本の受け入れ側が書類を書いて、それを申請人に送ります。内容は、滞在理由書や病院の出産予定証明書、身元保証書などです。滞在予定表は詳しく書く必要があります。査証には有効期限がありますので出産予定日と照らし合わせてください。

なお短期滞在者は報酬を得る就労活動が出来ませんので、注意が必要です。

(行政書士 松枝久泰)

イベントカレンダー

Event Calendar

佐賀県内の各種イベントやセミナー、日本語教室等、生活に役立つ情報をお知らせします。どンドン参加、活用して交流を深め、佐賀での生活に役立ててください。



イベント



日本語教室

健康相談

| 2月 (이월) February | | | | | | |
|------------------|----|----|----|----|----|----|
| 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 |
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | |

| 3月 (삼월) March | | | | | | |
|---------------|-------|----|----|----|----|----|
| 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 |
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/30 | 24/31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

外国人のための無料健康相談

2月19日(水) 14:00~15:30

隔月第3水曜日に外国人住民のための健康相談を行っています。通訳が必要な場合は予約の際に、その旨お伝えください。

場所 佐賀県国際交流協会 問合せ先/佐賀県国際交流協会

ジェーンの世界が広がる! English Seminar

2月12日(水)・25日(火)/3月11日(火) 12:20~13:00

賛助会員の方を対象にした無料のセミナーです。シアトル出身のジェーンさんが様々なトピックを簡単な英語で紹介! 幅広い話題で楽しく英語に触れましょう。

場所 佐賀県国際交流協会 問合せ先/佐賀県国際交流協会

青年海外協力隊写真展 in 佐賀駅

2月10日(月)~12日(水) ※最終日は15時まで

私にできること、私ができること。そんな想いを抱きながら世界各国で活動した佐賀県出身の青年海外協力隊写真展を開催します。詳細はJICA九州HPをご覧ください。

場所 佐賀駅構内 イベントスペースTERA 問合せ先/JICAデスク佐賀 TEL: 0952-25-7921 (佐賀県国際交流協会内)

メキシコ料理交流会

2月8日(土) 10:00~13:30

参加費: 賛助会員 500円 一般 1,500円 小学生 500円 小学生未満 無料
メキシコ料理を作りながら交流しませんか? 詳細は、表紙をご覧ください。

場所 アバンセ 3F 調理室 (佐賀市) 問合せ先/佐賀県国際交流協会

Thank you!!!

協会では、使用済み切手や使用済みインクカートリッジを収集しています。当協会に寄付いただいたものは国際交流団体等に贈呈し、外国の子どもたちへの寄付やNPO・NGOの国際協力活動資金として役立ててもらっています。今年度、収集ボランティアにご協力いただきました皆さん、ありがとうございます。引き続きご協力よろしくお願ひします。

- 佐賀県統計調査課 様
- 佐賀県芸術文化協会 様
- 佐賀県新エネルギー課 様
- 司法書士リーガル総合事務所 様
- 谷口眼科 様
- 佐賀東信用組合県庁支店 様
- 佐賀中部保健福祉事務所 様
- 佐賀県獣医師会 様
- 佐賀県旅券センター 様
- 副島印刷 様
- 佐賀県教育支援課 様
- 佐賀県健康増進課 様
- 佐賀県生活衛生課 様
- 佐賀県中小企業団体中央会 様
- 杵藤保健福祉事務所 様
- 井手 聖二 様
- 井手 ゆずら 様



(平成25年11月末日時点/順不同)

TO IN 子

ご紹介の内容の詳細は、佐賀県国際交流協会までお問い合わせください!!

日本語教育シンポジウムを開催します!

地域での外国人住民への日本語教育支援について、活動の周知や理解を広めるためにシンポジウムを開催します。

有識者による講演会の他、佐賀で取り組まれている方による現状の紹介などを行いますので、多数のみなさまのご参加をお待ちしています!!

日時: 平成26年2月1日(土) 13:00~16:00

場所: アバンセ 第3研修室

佐賀市天神3-2-11

講師: 米勢治子氏

(東海日本語ネットワーク副代表)

参加費: 無料

佐賀県国際交流協会移転のお知らせ

いつも当協会をご利用いただき、誠にありがとうございます。この度、当協会は4月1日より、エスプラッツやハローワーク近くの街中に移転することとなりました。皆様にご足を運んでいただきやすい快適な場所になるよう尽力いたしますので、是非遊びに来てください!

名称: 佐賀商工ビル
新住所: 佐賀市白山
2丁目1番12号

